



UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA

**PROSES AKULTURASI NILAI PERSAUDARAAN
ISLAM DI DUA DAYAH TERPILIH DI ACHEH**

MUHAMMAD BIN ABDURRAHMAN

FPP 2009 23

**PROSES AKULTURASI NILAI PERSAUDARAAN
ISLAM DI DUA DAYAH TERPILIH DI ACHEH**

MUHAMMAD BIN ABDURRAHMAN

**DOKTOR FALSAFAH
UNIVERSITI PUTRA MALAYSIA**

2009

**PROSES AKULTURASI NILAI PERSAUDARAAN ISLAM DI DUA DAYAH
TERPILIH DI ACHEH**

Oleh

MUHAMMAD BIN ABDURRAHMAN

**Tesis yang Diserahkan kepada Sekolah Pengajian Siswazah, Universiti Putra
Malaysia, sebagai Memenuhi Sebahagian daripada Keperluan untuk Ijazah
Doktor Falsafah**

September 2009



Dedikasi

**Untuk Ibu bapa tercinta, Allahyarham Basyariah binti Gamcut, dan Allahyarham
Abdurrahman bin Usman, dan Isteri Tercinta Nurul Huda serta anak-anakku
semuanya, Sahal, Samiha Humaira, Ahmad Zaki, Hani Shabrina dan 'Afif Al-
Muzny.**

Abstract of thesis presented to the Senate of Universiti Putra Malaysia in partial fulfilment of the requirement for the degree of Doctor of Philosophy

**ACCULTURATION PROCESS OF ISLAMIC BROTHERHOOD
VALUES IN TWO SELECTED DAYAH IN ACHEH**

By

MUHAMMAD BIN ABDURRAHMAN

September 2009

Chairman Professor Dr. Zakaria Kasa

Faculty Educational Studies, Universiti Putra Malaysia

Dayah is one of the Islamic Traditional Institutions which is found all over Aceh particularly in rural areas. This institution is considered as the place to disseminate Islamic brotherhood values towards the community especially to students (*ureung meudagang*) who are studying in dayah.

Dayah system of education stresses on moral and Islamic brotherhood and these subjects must be provided to all level of students from the first year up to the seven year students. Relationship between teachers and students are very close and based on love and affection for the sake of Allah; and this relationship continues forever. Apart from that, Islamic brotherhood between dayah and parents of student, with the local community is continuously strengthened.

The impact of globalization influences the lifestyle and thinking pattern of all human life including all educational institutions. As such the influence include free interaction among boys and girls, communication between teachers and students are distant, relationship between children and parents are apart, moral of human being is interrupted and Islamic brotherhood is damaged. All institutions either religious, social, community or state institution itself are not able to overcome such problems. Nevertheless, dayah is still able to strengthen Islamic brotherhood values between teachers and students, between dayah and parents of student and between dayah and the local community.

This study is qualitative. Methods of data collection used in this study are in-depth interview, participant observation, and document analysis. Two groups of dayahs were chosen as the sample of this study namely Dayah A and Dayah B. Both dayahs are located in Kabupaten Pidie dan Aceh Besar. The distance between Dayah A and Dayah B is 180 kilometres. Twenty two respondents were interviewed in this study. Eleven respondents are from Dayah A and another eleven respondents from Dayah B. They are consisting of teachers and students. They were chosen based on some criteria including the teachers who had teaching experiences at least five years; teachers who had relationship with parents and local community; and the teachers who had some comprehension or understanding about the curriculum in general and had supervised or guided students whether within the dayah or outside of dayah. In addition, the students interviewed were those who have studied for four or more years in dayah. Data analysis was done simultaneously during and after data collection.

Objectives of the study are to find out the role of dayah in implementing acculturation process of Islamic brotherhood values toward students, parents, and local community.

Specifically, the objectives are to study how far the acculturation of Islamic brotherhood done by dayah to the students, to study the efforts of dayah in the process of Islamic brotherhood done by dayah towards parents, to study aspects of Islamic brotherhood done by dayah towards the local community, and to study the elements of Islamic brotherhood existed in the curriculum of dayah.

Result of the study shows that the process of acculturation of Islamic brotherhood values is tied in with obedience or loyalty to Allah, either it is occurred generally (*umumi*), specifically (*khusus*), in the midnight prayer while standing (*qiyam*), through praying recitation (*kalam*) or through glorifying God (*kemuliaan*). In addition, the acculturation of Islamic brotherhood values is also found in the dayah curriculum which gives more priority to moral implementation by providing specific subject matters about moral, and routine congregation prayer five times a day. The acculturation of Islamic brotherhood values was also shared through the parents fulfilling and attending every religious invitation from dayah. Besides, the Islamic brotherhood was also tied in with the local community through teaching community at their village or the community themselves come to dayah to study with Teungku Chik, or by implementing communal obligation of villagers and other social activities whether it was done individually or in group.

Abstrak tesis yang dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia
sebagai memenuhi sebahagian keperluan untuk Ijazah Doktor Falsafah

PROSES AKULTURASI NILAI-NILAI PERSAUDARAAN ISLAM DI DUA DAYAH TERPILIH DI ACHEH

Oleh

MUHAMMAD BIN ABDURRAHMAN

September 2009

Pengerusi Profesor Dr. Zakaria Kasa

Fakulti Pengajian Pendidikan, Universiti Putra Malaysia

Dayah adalah sebagai sebuah institusi pendidikan Islam tradisional yang terdapat di seluruh Aceh khususnya di daerah pedesaan (luar bandar). Institusi ini dianggap sebagai tempat penyebaran akhlak dan persaudaraan Islam kepada masyarakat terutama sekali kepada pelajar (*ureung meudagang*) yang belajar di dayah.

Sistem pendidikan dayah lebih menekankan pada akhlak dan persaudaraan Islam dan mata pelajaran ini disediakan sejak tahun pertama hingga tahun ke tujuh. Hubungan antara guru dan pelajar adalah sangat akrab dan ini didasarkan atas cinta dan kasih sayang kerana Allah dan mereka terus mengekalkan hubungan persaudaraan selamanya. Selain dari itu, persaudaraan Islam antara dayah dan ibu bapa pelajar dan masyarakat setempat juga tetap diteruskan.

Arus globalisasi telah memasuki seluruh kehidupan manusia dan termasuk dalam semua institusi pendidikan. Antara kesan utamanya termasuklah pergaulan bebas antara lelaki dan wanita semakin merajalela, hubungan antara pelajar dan guru semakin jauh, hubungan anak dan ibu bapa juga semakin renggang, akhlak manusia semakin rosak dan hubungan persaudaraan semakin tipis dan semua institusi sama ada agama, sosial, dan masyarakat mahupun negara seakan-akan tidak mampu menapisnya. Walaupun begitu, dayah masih dapat mempertahankan nilai-nilai persaudaraan Islam antara pelajar dan guru, antara dayah dan ibu bapa dan antara dayah dan masyarakat setempat. Kajian ini adalah kualitatif dengan menggunakan kaedah pengumpulan data iaitu pencerapan ikut serta, temu bual yang mendalam dan dokumen analisis. Sampel kajian ini, iaitu Dayah A dan Dayah B yang terletak di Kabupaten Aceh Besar dan Kabupaten Pidie. Jauh antara Dayah A dan Dayah B adalah 180 kilometer. Sejumlah dua puluh dua orang responden telah ditemubual dalam kajian ini. Mereka terdiri daripada dua belas orang teungku rangkang/guru dan sepuluh orang pelajar di Dayah A dan B. Mereka adalah responden utama yang mewakili kedua dayah tersebut. Mereka dipilih berdasarkan kepada beberapa kriteria iaitu, guru yang memiliki pengalaman mengajar lebih lima tahun; guru yang memiliki hubungan dengan ibu bapa pelajar dan masyarakat setempat; dan guru yang memiliki pemahaman tentang kurikulum secara menyeluruh dan sentiasa membimbing pelajar/murid sama ada di dalam bilik darjah ataupun di luar bilik darjah (di atas *bale* atau di luar *bale*). Sedangkan kriteria pelajar yang telah ditemubual ialah mereka yang sudah belajar di dayah selama empat tahun lebih. Penganalisisan data dilakukan secara manual dan terus menerus dari waktu ke waktu sama ada semasa pengumpulan mahupun setelah pengumpulan data.

Objektif kajian ini adalah untuk mendalami peranan dayah dalam proses pengakulturasian persaudaraan Islam (ukhuwah Islamiyah) terhadap pelajar, ibu bapa dan masyarakat. Secara khusus objektif kajian ini adalah untuk mendalami proses akulturasi nilai-nilai persaudaraan Islam yang dilakukan oleh dayah kepada pelajar, usaha-usaha dayah dalam proses akulturasi nilai-nilai persaudaraan Islam dengan ibu bapa, dan aspek-aspek persaudaraan Islam yang diamalkan oleh dayah terhadap masyarakat setempat serta untuk mengetahui unsur-unsur persaudaraan Islam yang terdapat dalam kurikulum dayah.

Dapatan menunjukkan bahawa Proses Akulturasi nilai-nilai persaudaraan terjalin melalui keta'atan kepada Allah, sama ada secara *umum* iaitu ceramah umum, tazkirah, proses pembelajaran dan melalui akhlak mulia, secara *khusus* iaitu tazkirah secara peribadi yang dilakukan oleh Teungku Chik atau Teungku rangkang sama ada pelajar, ibu bapa atau masyarakat, melalui *qiyam* iaitu bangun tengah malam untuk melakukan solat malam dan berdoa dan lain-lain, melalui *kalam* iaitu dengan perkataan seperti menyebarkan salam, berdoa, berkata dengan lemah lembut, dan melalui *kemuliaan* iaitu menghormati guru, berbicara dengan penuh sopan santun dan pelaksanaan akhlak mulia. Selanjutnya hasil kajian juga menunjukkan bahawa kurikulum dayah memberi tumpuan terhadap penerapan nilai-nilai akhlak iaitu adanya mata pelajaran khusus tentang akhlak dan persaudaraan Islam, solat berjemaah lima waku sehari semalam. Akulturasi nilai-nilai persaudaraan Islam juga terjalin dengan ibu bapa dengan memenuhi dan menghadiri setiap acara keagamaan di dayah atau di rumah mereka. Di samping itu, akulturasi persaudaraan Islam juga dijalin dengan masyarakat setempat melalui pembelajaran sama ada di laksanakan di dayah ataupun di kampung-kampung berhampiran.

PENGHARGAAN

Segala puji dan syukur dipersembahkan kepada Allah S.W.T. yang telah memberikan petunjuk dan hidayah serta kekuatan dan kesihatan kepada saya sehingga dapat menyelesaikan penulisan tesis ini. Salawat serta salam juga dipersembahkan kepada Nabi Muhammad S.A.W. yang telah membawa manusia dari alam jahiliah ke alam yang ilmiah yang kita rasakan hari ini.

Saya mengucapkan banyak terima kasih kepada semua pihak yang telah membantu saya selama menjalankan penyelidikan untuk menyelesaikan kajian ini. Bantuan dan pertolongan yang mereka berikan adalah sangat berharga sehingga tesis ini dapat diselesaikan walaupun dalam waktu yang lama.

Terima kasih juga disampaikan kepada semua anggota penyelia, Professor Dr. Zakaria Kasa (Pengerusi), Professor Dr. Azimi Hamzah, Professor Dr. Saidin Teh, dan YM Dr. Raja Ahmad Tajuddin Raja Abdul Rashid atas semua bantuan, bimbingan, sokongan dan arahan yang terus menerus selama proses penyelesaian penulisan tesis ini. Semua bantuan dan pertolongan serta budi baik yang telah mereka berikan semoga mendapat balasan dari Allah Yang Maha Kuasa.

Ucapan terima kasih juga diucapkan kepada Teungku Chik dan Teungku Rangkang/guru pada dayah-dayah yang telah saya kunjungi di Kabupaten Aceh Besar dan Kabupaten Pidie, kerana mereka telah memberikan banyak maklumat yang sangat berharga bagi penyelesaian penulisan tesis ini. Bantuan dan sokongan yang telah mereka berikan adalah benar-benar menjadi bahan yang sangat diperlukan dalam kajian ini dan semoga bantuan tersebut dapat menjadi amal kepada mereka.

Kepada rakan-rakan saya sebagai ahli jawatan kuasa Dewan Dakwah Islamiyah Indonesia, Cawangan Nanggroe Aceh Darussalam iaitu Teungku Hasanuddin Yusuf Adan, Sayed Azhar S.Ag, Dr. Iskandar Budiman, MCL., Ir. Nazir Akhmad, M.Si. Teungku Samir Abdullah. Dan pensyarah di Fakulti Pendidikan Universitas Syiah Kuala iaitu Allahyarham Mansur Muhammad Kiran, dan mahasiswa IIUM Fahmi M. Nasir, MCL., dan kakanda Ustaz Haji Mustafa Alayani di Batu Caves, mahasiswa Aceh di UPM Ustad Safrilsyah, S.Ag. MA., dan Teungku Haji Husni Harun, Muhammad Sayuti Fadhil, ST.,M.Sc, Pak Asnawi, Pak Dandi Bachtiar, Pak Darmadi, Pak Muhammad, Pak M. Yusuf, Pak Azhari dan Tgk Mohd Fadil, dan mahasiswa Aceh di UM iaitu Muhammad Yunus Ahmad, S.Ag., Irwan Ismail, S.Ag, Nurhadi Wiraatmaja, Hanafiah AR, dan juga saya ucapkan terima kasih yang tak terhingga atas sokongan dan semangat yang mereka berikan bagi menyelesaikan tesis ini. Kemudian juga terima kasih diucapkan kepada Risnawati binti Ederis yang telah banyak menggunakan masa untuk membaca dan mengedit bahasa Melayu dalam tesis ini.

Penghargaan khas dipersembahkan kepada keluarga saya: Allahyaram ayahanda Abdurrahman Usman, Allahyarham ibunda tercinta Basyariah Gamcut yang tidak henti-hentinya berdoa semasa hidupnya kepada saya agar dapat menyelesaikan tugas berat ini. Kemudian isteri tersayang, Dra. Nurul Huda Haji Usman yang telah begitu lama mengorbankan masa dan perasaannya mendidik dan membesarkan anak-anak dengan penuh kesabaran dan ketabahan, serta juga anak-anak tercinta yang telah lama menunggu dan bersabar, Sahal, Samiha Humaira, Ahmad Zaki, Hani Shabrina dan 'Afif Al-Muzny. Kemudian saudara-saudara saya, Dahlan Abdurrahman, Mukhtar Abdurrahman, Azhar Abdurrahman, Abdullah Abdurrahman, Hanafiah Abdurrahman, Husna Abdurrahman, dan Teungku Diyan (H. Sayuti Wathan) semuanya yang telah berdoa dan membantu

saya sama ada kewangan dan bantuan lainnya. Terima kasih kepada mereka semuanya semoga Allah merahmati-Nya semua. Karena kejayaan ini tidak terlepas daripada bantuan dan doa mereka semuanya.

Saya mengesahkan bahawa satu Jawatankuasa Peperiksaan Tesis telah berjumpa pada 4 September 2009 untuk menjalankan peperiksaan akhir bagi Muhammad Abdurrahman bagi menilai tesis beliau yang bertajuk "Proses Akulturasi Nilai Persaudaraan Islam di Dua Dayah Terpilih di Aceh" mengikut Akta Universiti dan Kolej Universiti 1971 dan Perlembagaan Universiti Putra Malaysia [P.U.(A) 106] 15 Mac 1998. Jawatankuasa tersebut telah memperakukan bahawa calon ini layak dianugerahi ijazah Doktor Falsafah.

Ahli Jawatankuasa Peperiksaan Tesis adalah seperti berikut:

Abdul Rahman Md. Aroff, PhD

Profesor

Fakulti Pengajian Pendidikan

Universiti Putra Malaysia

(Pengerusi)

Asmawati Suhid, PhD

Profesor Madya

Fakulti Pengajian Pendidikan

Universiti Putra Malaysia

(Pemeriksa Dalam)

Hj. Lukman Abdul Mutalib, PhD

Pensyarah Kanan

Fakulti Pengajian Pendidikan

Universiti Putra Malaysia

(Pemeriksa Dalam)

Rosnani Hashim, PhD

Profesor

Fakulti Pendidikan dan Pembangunan Manusia

Universiti Islam Antarabangsa Malaysia

(Pemeriksa Luar)



BUANG KIM HUAT, PhD

Profesor dan Timbalan Dekan

Sekolah Pengajian Siswazah

Universiti Putra Malaysia

Tarikh: 24 November 2009

Tesis ini telah dikemukakan kepada Senat Universiti Putra Malaysia dan telah diterima sebagai memenuhi syarat keperluan untuk ijazah Doktor Falsafah. Ahli Jawatankuasa Penyeliaan adalah seperti berikut:

Zakaria Kasa, PhD

Profesor

Fakulti Pengajian Pendidikan

Universiti Putra Malaysia

(Pengerusi)

Azimi Hamzah, PhD

Profesor

Pusat Pengembangan, Keusahawanan dan

Pemajuan Profesional

Universiti Putra Malaysia

(Ahli)



HASANAH MOHD GHAZALI, PhD

Profesor dan Dekan

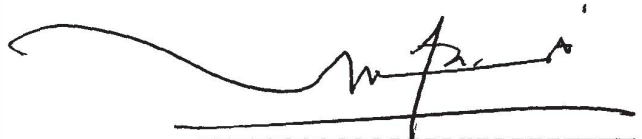
Sekolah Pengajian Siswazah

Universiti Putra Malaysia

Tarikh: 10 December 2009

PERAKUAN

Saya memperakui bahawa tesis ini adalah hasil kerja saya yang asli melainkan petikan dan sedutan yang tiap-tiap satunya telah dijelaskan sumbernya. Saya juga memperakui bahawa tesis ini tidak pernah dimajukan sebelum ini, dan tidak dimajukan serentak dengan ini, untuk ijazah lain sama ada di Universiti Putra Malaysia atau di institusi lain.



MUHAMMAD ABDURRAHMAN

Tarikh: 19 Oktober 2009

JADUAL KANDUNGAN

	Muka Surat
DEDIKASI	ii
ABSTRACT	iii
ABSTRAK	vi
PENGHARGAAN	ix
PENGESAHAN	xii
PERAKUAN	xiv
GLOSARI	xix
SENARAI LAMPIRAN	xxii
SENARAI RAJAH	xxiii
SENARAI JADUAL	xxiv
BAB 1	
Pengenalan	1
Latar Belakang	2
Negeri Aceh	2
Aceh dan Islam	6
Dayah Tradisional	8
Dayah Moden	14
Fungsi Akulturasi Persaudaraan Islam dalam Dayah	17
Kepentingan Persaudaraan Islam	20
Kumpulan Sasaran Akulturasi Persaudaraan Islam Dayah	24
Ruang Lingkup dan Cabaran Akulturasi Persaudaraan Islam Dayah	29
Pernyataan Masalah	36
Objektif Kajian	40
Kepentingan Kajian	41
Batasan Kajian	42
Definisi Istilah	43
Proses	43
Akulturasi	44
Dayah	45
Meunasah	46
Nilai-Nilai Persaudaraan Islam	46
Pelajar	48
Teungku	48
Teungku Chik	49
Teungku Rangkang	49
BAB 2	50
SOROTAN LITERATUR	50
Pengenalan	50
Takrif Akulturasi	51
Pendidikan dan Proses Akulturasi	54

Aspek-aspek Akulturasi	59
Takrif Persaudaraan Islam	64
Akulturasi Nilai Persaudaraan	71
Akulturasi Akhlak dan Persaudaraan Islam	75
Dayah dan Persaudaraan Islam	78
Nilai-nilai Persaudaraan Islam	87
Nilai yang Gemilang Melalui Akhlak dan Persaudaraan Islam	97
Peringkat-Peringkat Nilai Persaudaraan dalam Al-Qur'an dan Hadis	103
Kewajipan terhadap Orang yang Bersaudara	108
Petunjuk Nilai di Peringkat Persaudaraan antara Guru dan Pelajar	115
Peranan Nilai Melalui Kurikulum Persaudaraan Islam Dayah	121
Keterlibatan Guru dalam Merancang Kurikulum	128
Teori Berkaitan Akulturasi	134

BAB 3

METODOLOGI 153

Pengenalan	153
Rekabentuk Kajian	154
Penyelidik Sebagai Instrumen	155
Kajian Rintis	155
Responden Kajian	157
Pengumpulan Data	159
Temu bual	160
Pencerapan	164
Dokumen	168
Kesahan dan Kebolehpercayaan	170
Kredibiliti	171
Dependabiliti	172
Transferabiliti	173
Konfirmabiliti	173
Etika	174
Analisis Data	176
Analisis Semasa Pengumpulan Data	177
Analisis Setelah Pengumpulan Data	182
Pengkodan	183
Reduksi Data	184
Pengambilan Keputusan	185

BAB 4

DAPATAN DAN PERBINCANGAN 189

Latar Belakang Responden	190
Identiti Responden (Guru/Teungku Rangkang)	192
Identiti Pelajar Mengikut Dayah	206

Rumusan	216
Proses Akulturasi Nilai-Nilai Persaudaraan Islam	219
Proses Akulturasi Nilai-Nilai Persaudaraan Islam kepada Pelajar	221
Ta'at kepada Allah	223
Mengharap Ridha Allah	229
Pemantapan Ikatan di antara Guru dan Pelajar	235
Mengamalkan Akhlak daripada Sunnah Nabi	248
Hormat Menghormati	257
Ziarah Menziarahi	270
Mengutamakan Adab	276
Maaf Bermaafan	284
Solat Berjemaah	289
Usaha-Usaha Dayah Dalam Proses Akulturasi Nilai Persaudaran Islam dengan Ibu Bapa	306
Tindakan Balas Budi	307
Saling Mengadakan Jemputan	313
Saling Mendoakan	317
Aspek-Aspek Akulturasi Nilai Persaudaraan Islam yang Diamalkan oleh Dayah terhadap Masyarakat Setempat	320
Pengajaran	322
Menunaikan Fardhu Kifayah dan Aktiviti Keagamaan	329
Unsur-Unsur Persaudaraan Islam Dalam Kurikulum Dayah	343
Memupuk Adab atau Akhlak	363
Mendalami Mata Pelajaran Mengenai Akhlak dan Persaudaraan Islam	379
Memantapkan Solat Berjemaah	387
Rumusan Temuan Lapangan	395
Kaedah dan Proses Dayah Menyebarkan Nilai-Nilai Persaudaraan Islam Di kalangan Pelajar	401
Usaha-Usaha Dayah Dalam Membina Persaudaraan Islam dengan Ibu Bapa	402
Aspek-Aspek Persaudaraan Islam yang Diamalkan dengan Masyarakat Setempat	404
Unsur-Unsur Persaudaraan Islam Dalam Kurikulum Dayah	405
 BAB 5	
KESIMPULAN, IMPLIKASI, DAN CADANGAN	407
Pengenalan	407
Kesimpulan	407
Implikasi	412
Cadangan	414
 REFERENSI	418

LAMPIRAN

A	439
B	443
C	447
D	451
E	455
F	457
G	459

BIODATA PELAJAR

GLOSARI

ABRI	Angkatan Bersenjata Republik Indonesia
Al-Adabu fauqal ilmi	Adab itu di atas ilmu (adab lebih utama daripada ilmu)
Al-Ikhwan	Bersaudara
Al-Muslimin	Orang Islam
‘Aliyah	Peringkat Sekolah Menengah (tinggi)
Amar Makruf	Menyuruh kepada kebaikan
‘Asabiyah	Semangat perkauman atau fanatik yang berlebihan
‘Asyura	Hari ke Sepuluh pada Bulan Muharram (biasanya umat Islam di sunatkan puasa pada hari ‘asyura ini).
BRIMOB	Brigade Mobil
Dakwah bil hal	Dakwah dengan perbuatan
Dakwah bil Lisan	Dakwah dengan perkataan
DEPAG	Departemen (Bahagian) Agama
DIKNAS	Departemen (Bahagian) Pendidikan Nasional
Dilalah	Keterangan (petunjuk)
Fatah	Baris di atas dalam huruf Arab
GAM	Gerakan Aceh Merdeka
Ghaffar	Salah satu sifat Allah yang ertinya pengampun dan suka memberi maaf
Ghibah	Sifat suka menggunjing/fitnah
Ghurur	Suka menuruti hawa nafsu
Hablum Minallah	Hubungan baik dengan Allah
Hablum Minannas	Hubungan baik dengan manusia
Halaqah	Duduk berkeliling
Iffah	Menjauhi maksiat
Ikram	Kemuliaan
Kaffah	Sempurna
Kalam	Ucapan
KANWIL	Kantor Wilayah
Kasrah	Baris di bawah dalam huruf Arab
Khusus	Khas
Lillahi Taala	Berbuat sesuatu kerana Allah Taala



MIN	Madrasah Ibtidaiyah Negeri
MTsN	Madrasah Tsanawiyah Negeri
MAN	Madrasah Aliyah Negeri
Mahabbah	Cinta kasih
Madrasah	Peringkat Sekolah Rendah
Muraqabah	Merasa dipantau oleh Allah
Muthmainnah	Suci atau tenang
Muwahhad	Bersepadu
Nahi Mungkar	Melarang kepada kemungkaran
Namimah	Suka adu domba
POLRI	Polisi (Polis) Republik Indonesia
Qanaah	Merasa cukup atas apa yang diberikan Allah
Qaswatul Qulub	Keras hati
Qiyam	Berdiri (mendirikan solat malam)
Qiyamullaili	Mendirikan solat malam
Quddus	Suci, bersih dan ikhlas
Qurbah	Amal ibadat yang dilakukan untuk mendekatkan diri kepada Allah SWT
Redha	Kerelaan, kepuasan dan persetujuan
Samadiyah	Berdoa dengan bertahlil, bertahmid, takbir dan membaca Surat al-Ikhlâs khususnya untuk kenduri arwah.
SDN	Sekolah Dasar Negeri
SLTP	Sekolah Lanjutan Tingkat Pertama
SMA	Sekolah Menengah Atas
SMPN	Sekolah Menengah Pertama Negeri
SMUN	Sekolah Menengah Umum Negeri
STAIM	Sekolah Tinggi Agama Islam Malikul Saleh
Ta'asub	Percaya berlebihan tanpa soalan
Ta Marbutah	Salah satu huruf abjad Arab
Takzim	Menghormati (rasa hormat)
Takziyah	Mengunjungi orang yang mendapat musibah
Tawaduk	Rendah diri
TNI	Tentara Nasional Indonesia

Tajhiziyah	Kelas Persiapan
Tsanawiyah	Peringkat Sekolah Menengah (rendah)
Tazkirah	Ceramah, peringatan dan saling mengingatkan
‘Ujub	Kagum terhadap diri sendiri
Ukhuwwah	Persaudaraan
Ukhuwwah Islamiyah	Persaudaraan Islam
Ummahat al-ibadah	Ibu dari segala ibadah
Umumi	am
Uswatun Hasanah	Contoh Tauladan
Wafa	Yang menjadikan hati sentiasa hidup dan tidak akan pernah melupakan kepada orang lain yang telah berjasa kepadanya
Walimatulurus	Kenduri Perkahwinan
Wara’	Menjauhkan diri dari dosa dan perkara yang ragu-ragu
Waw	Huruf ke 26 dalam abjad Arab
Wahdah	Kesatuan
Wi	Huruf waw yang berbaris di bawah
Zawiyah	Tempat untuk mendidik anak-anak orang Islam khasnya dalam pendidikan agama Islam di pondok.
Zuhud	Tidak mementingkan hal keduniaan

SENARAI LAMPIRAN

Lampiran	Muka Surat
A Nama-nama kitab yang dipergunakan di Dayah A dan B dari tahun pertama hingga tahun ke tujuh	439
B Panduan temu bual	443
C Pemerhatian : Satu (Teungku Chik, Guru, Murid dan Tetamu)	447
D Pemerhatian : Dua (Murid-murid dan aktivitinya)	451
E Dokumen	455
F Audit Trail	457
G Pembentukan Katagori	459

SENARAI RAJAH

Rajah	Muka Surat
2.1 Akulturasi Antara Budaya	135
2.2 Akulturasi Sebagai Suatu Matlamat Sekolah	138
2.3 Akulturasi Melalui Pelbagai Cara	142
2.4 Akulturasi Nilai Persaudaraan Islam yang Dilakukan oleh Dayah	152
3.1 Proses Kajian Lapangan	188
4.1 Proses Terjadi Akulturasi Nilai Persaudaraan Islam	399